

## Español

### Cable de carga del tipo 2 con conector de carga para vehículos del tipo 2 y extremo de cable abierto

Emplee este artículo únicamente para la carga de vehículos eléctricos con corriente alterna (AC) en postes de carga. Este artículo solamente puede emplearse con enchufes de vehículo normalizados según IEC 62196-2.

#### 1 Indicaciones de seguridad [ ]

**⚠ PELIGRO: Muerte, lesiones graves y quemaduras**
Una manipulación incorrecta del cable de carga puede producir explosiones, descargas eléctricas y cortocircuitos.

- Tenga en cuenta las precauciones de seguridad universalmente aceptadas y las siguientes indicaciones.
- No tuerza, doble o aplaste el cable de carga.
- Asegúrese de que se respeta el límite inferior del radio de flexión del cable de carga (ver los datos técnicos).

#### 2 Instalación [ ]

**⚠ ADVERTENCIA:** únicamente electricistas están autorizados a instalar el cable de carga. Cumpla al respecto la correspondiente normativa nacional en vigor.

- Para hacer uso del cable de carga, serán imprescindibles su instalación y puesta en servicio correctas en el poste de carga.
- El fabricante del poste de carga debe asegurarse antes de su puesta en servicio de que el proceso de carga se interrumpirá en caso de producirse algún fallo.
- En ciertas regiones, si la longitud del cable excede una medida determinada, se necesita un sistema de gestión de cable según IEC 61851-1.

Suiza	Longitud del cable > 5,0 m
EE. UU.:	Longitud del cable > 7,5 m

**⚠ IMPORTANTE:** si la longitud del cable excede la especificación normativa de 10 m, en ese caso no está garantizada una comunicación V2G sin interferencias (comunicación entre el vehículo y el poste de carga) conforme a ISO 15118 (ISO IEC 15118-3, A.11.3, tabla A.11).

- Asegúrese de que un fallo de la comunicación digital se detecte según EN 61851-24.
- Conecte los cables como se indica en la siguiente tabla.

		<b>...1AC...</b>	<b>...3AC...</b>		
		<b>...20A...</b>	<b>...32A...</b>	<b>...20A...</b>	<b>...32A...</b>
<b>L</b>	BN (marón)	1,5 mm²	4 mm²	1,5 mm²	4 mm²
<b>L2</b>	BK (negro)	-	-	1,5 mm²	4 mm²
<b>L3</b>	GY (gris)	-	-	1,5 mm²	4 mm²
<b>N</b>	BU (azul)	1,5 mm²	4 mm²	1,5 mm²	4 mm²
<b>PE</b>	GN/YE (verde/amarillo)	1,5 mm²	4 mm²	1,5 mm²	4 mm²
<b>CP</b>	BKWH	0,5 mm²	0,5 mm²	0,5 mm²	0,5 mm²
	WH				
	BKVT			-	-

**Contacto de señalización PP:**

El contacto de señalización PP no está conectado al cable, sino a una resistencia que está conectada a tierra PE. Este comunica al vehículo que se está realizando una carga de AC con una determinada corriente de carga.

#### 3 Protección contra la intemperie

- Siempre que no se esté usando el conector de carga para vehículos, manténgalo protegido con su capuchón.
- Como alternativa, el conector de carga para vehículos se podrá introducir en un punto de guardado adecuado que garantice como mínimo un grado de protección IP24 según IEC 61851-1.
- Para realizar dicho punto de guardado consulte en [ 2] las dimensiones del conector de carga para vehículos. En www.phoenixcontact.com pueden consultarse dimensiones más detalladas.

El grado de protección IP54 en estado operativo y enchufado podrá garantizarse únicamente cuando ambos elementos de conexión sean productos originales Phoenix Contact o productos normalizados equivalentes.

## Italiano

### Cavo di carica tipo 2 con connettore di ricarica veicolo tipo 2 ed estremità aperta

Utilizzare questo articolo solo per la carica di veicoli elettrici con corrente alternata (AC) tramite stazioni di ricarica.

L'articolo deve essere utilizzato solo in combinazione con le prese veicolo IEC 62196-2 previste.

#### 1 Avvertenze di sicurezza

**⚠ PERICOLO :** Pericolo di morte, lesioni gravi e ustioni

Un utilizzo del cavo di ricarica non conforme all'uso previsto può provocare esplosioni, scosse elettriche e cortocircuiti.

- Rispettare in ogni caso le misure di sicurezza generalmente valide e le avvertenze indicate di seguito.
- Non torcere, piegare o schiacciare il cavo di ricarica.
- Accertarsi di non scendere al di sotto del raggio di piegatura minimo del cavo per la ricarica (vedere i dati tecnici).

#### 2 Installazione [ ]

**⚠ AVVERTENZA:** L'installazione è consentita soltanto agli elettricisti. Rispettare le disposizioni nazionali in vigore.

- Per l'utilizzo del cavo di carica è necessario eseguire a regola d'arte l'installazione e la messa in servizio sulla stazione di ricarica.
- Prima della messa in servizio, il produttore della stazione di ricarica deve accertarsi che il processo di carica venga interrotto in caso di guasto.
- Se la lunghezza del cavo supera una determinata misura, in determinate regioni è necessario un sistema di gestione dei cavi a norma IEC 61851-1.

Svizzera:	lunghezza cavo > 5,0 m
USA:	lunghezza cavo > 7,5 m

**⚠ IMPORTANTE:** se la lunghezza del cavo supera la prescrizione normativa di 10 m, non è garantita una comunicazione V2G (comunicazione tra veicolo e stazione di ricarica) senza interferenze secondo ISO 15118 (ISO IEC 15118-3, A.11.3, Tabella A.11).

- Accertarsi che venga rilevato un guasto della comunicazione digitale secondo EN 61851-24.
- Collegare i cavi secondo la tabella seguente.

		<b>...1AC...</b>	<b>...3AC...</b>		
		<b>...20A...</b>	<b>...32A...</b>	<b>...20A...</b>	<b>...32A...</b>
<b>L</b>	BN (marone)	1,5 mm²	4 mm²	1,5 mm²	4 mm²
<b>L2</b>	BK (nero)	-	-	1,5 mm²	4 mm²
<b>L3</b>	GY (grigio)	-	-	1,5 mm²	4 mm²
<b>N</b>	BU (blu)	1,5 mm²	4 mm²	1,5 mm²	4 mm²
<b>PE</b>	GN/YE (verde/giallo)	1,5 mm²	4 mm²	1,5 mm²	4 mm²
<b>CP</b>	BKWH	0,5 mm²	0,5 mm²	0,5 mm²	0,5 mm²
	WH				
	BKVT			-	-

**Contatto di segnale PP:**

Il contatto di segnale PP non si trova sul cavo ma è collegato a una resistenza collegata a PE. Questo contatto serve a comunicare al veicolo che è in corso la ricarica con una determinata corrente AC.

#### 3 Protezione da influssi ambientali

- Applicare sempre un cappuccio di protezione sul connettore di ricarica lato veicolo se questo non viene utilizzato.
- In alternativa, è possibile riporre il connettore di ricarica lato veicolo in un alloggiamento adeguato che garantisca una protezione di almeno IP24 secondo IEC 61851-1.
- Per realizzare un alloggiamento adeguato, utilizzare il disegno quotato del connettore di ricarica lato veicolo [ 2]. Per informazioni più dettagliate consultare il sito www.phoenixcontact.com.

È possibile garantire il grado di protezione IP54 con dispositivo collegato e pronto all'uso solo se entrambi gli elementi del collegamento elettrico sono prodotti originali Phoenix Contact o prodotti normati equivalenti.

## Français

### Câble de charge type 2, avec connecteur de charge de type 2 pour véhicule et extrémité de câble non équipée

Utiliser cet article uniquement pour recharger des véhicules électriques en courant alternatif (AC) sur des stations de charge.

Utiliser cet article uniquement en combinaison avec la prise de véhicule conforme à la norme CEI 62196-2.

#### 1 Consignes de sécurité

**⚠ DANGER: mort, de blessures graves et de brûlures**

Une utilisation non conforme du câble de charge peut provoquer des explosions, des chocs électriques et des courts-circuits.

- Respectez les mesures de sécurité générales en vigueur et les consignes de sécurité.
- Veillez à ne pas tordre, plier ni écraser le câble de charge.
- Veillez à ne pas sous-dépasser le rayon de courbure minimal du câble de charge (voir caractéristiques techniques).

#### 2 Installation [ ]

**⚠ AVERTISSEMENT :** Seuls des électriciens spécialisés sont autorisés à installer le câble de charge. Respecter les normes et les règlements nationaux en vigueur localement.

- Une installation et une mise en service conformes sont indispensables à l'utilisation du câble de charge.
- Avant la mise en service, le constructeur de la station de charge doit s'assurer que la recharge s'interrompt en cas de défaut.
- Si la longueur de câble dépasse une certaine cote, un système de gestion des câbles conforme à CEI 61851-1 est alors requis dans certaines régions.

Suisse <span> </span> :	Longueur de câble > 5,0 m
Etats-Unis <span> </span> :	Longueur de câble > 7,5 m

**⚠ IMPORTANT :** Si la longueur de câble dépasse la valeur prescrite de 10 m, la communication V2G sans interférence (entre le véhicule et la station de charge) n'est pas garantie conformément à ISO 15118 (ISO CEI 15118-3, A.11.3, tableau A.11).

- S'assurer que toute défaillance de la communication numérique selon EN 61851-24 soit détectée.
- Raccordez les câbles conformément au tableau suivant.

		<b>...1AC...</b>	<b>...3AC...</b>		
		<b>...20A...</b>	<b>...32A...</b>	<b>...20A...</b>	<b>...32A...</b>
<b>L</b>	BN (maron)	1,5 mm²	4 mm²	1,5 mm²	4 mm²
<b>L2</b>	BK (noir)	-	-	1,5 mm²	4 mm²
<b>L3</b>	GY (gris)	-	-	1,5 mm²	4 mm²
<b>N</b>	BU (bleu)	1,5 mm²	4 mm²	1,5 mm²	4 mm²
<b>PE</b>	GN/YE (vert/jaune)	1,5 mm²	4 mm²	1,5 mm²	4 mm²
<b>CP</b>	BKWH	0,5 mm²	0,5 mm²	0,5 mm²	0,5 mm²
	WH				
	BKVT			-	-

**Contact de signalisation PP :**

Le contact de signalisation PP n'est pas raccordé au câble, mais à une résistance connectée au PE. Il fournit au véhicule l'information qu'une recharge AC est en cours avec un courant de charge défini.

#### 3 Protection contre les influences environnementales

- Toujours poser un capuchon de protection sur le connecteur de charge du véhicule lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ou alors enficher le connecteur de charge du véhicule dans une position de stationnement qui garantit une protection minimum d'IP24 selon CEI 61851-1.
- Cette position de stationnement est déterminée à partir des dimensions du connecteur du véhicule disponibles dans [ 3]. Les dimensions détaillées sont disponibles sur le site www.phoenixcontact.com.

Lorsque la prise est branchée et opérationnelle, l'indice de protection IP54 est garanti uniquement si les deux éléments de connexion sont des produits originaux de Phoenix Contact ou des équivalents conformes aux normes requises.

## English

### Type 2 charging cable, with type 2 vehicle connector and open cable end

This item is to be used exclusively for charging electric vehicles with alternating current (AC) at charging stations.

The article may only used with standard-compliant vehicle inlets intended for this purpose according to IEC 62196-2.

#### 1 Safety notes

**⚠ DANGER: Death, serious injuries and burns**
Improper handling of the charging cable can cause explosions, electric shock and short circuits.

- The generally applicable safety precautions and the following information must be observed.
- Do not twist, bend or crush the charging cable.
- Make sure to observe the minimum bending radius of the charging cable (see "Technical data").

#### 2 Installation [ ]

**⚠ WARNING:** Only qualified electrical technicians can install the charging cable. Observe the applicable national standards and regulations.

- For the use of the charging cable, professional installation and commissioning at the charging station is required.

- Before commissioning, the manufacturer of the charging station must ensure that the charging process is shut down whenever there is a malfunction.
- If the cable exceeds a certain length, a cable management system in accordance with IEC 61851-1 is required in some regions.

Switzerland:	Cable length >5.0 m
USA:	Cable length >7.5 m

**⚠ NOTE:** If the cable length exceeds the normative specification of 10 m, inference-free V2G communication (communication between vehicle and charging station) according to ISO 15118 is not guaranteed (ISO IEC 15118-3, A.11.3, Table A.11).

- Make sure that a failure of digital communication according to EN 61851-24 is detected.

- Connect the cables in accordance with the table below.

		<b>...1AC...</b>	<b>...3AC...</b>		
		<b>...20A...</b>	<b>...32A...</b>	<b>...20A...</b>	<b>...32A...</b>
<b>L</b>	BN (brown)	1,5 mm²	4 mm²	1,5 mm²	4 mm²
<b>L2</b>	BK (black)	-	-	1,5 mm²	4 mm²
<b>L3</b>	GY (gray)	-	-	1,5 mm²	4 mm²
<b>N</b>	BU (blue)	1,5 mm²	4 mm²	1,5 mm²	4 mm²
<b>PE</b>	GN/YE (green/yellow)	1,5 mm²	4 mm²	1,5 mm²	4 mm²
<b>CP</b>	BKWH	0,5 mm²	0,5 mm²	0,5 mm²	0,5 mm²
	WH				
	BKVT			-	-

**Signal contact PP:**

The signal contact PP is not connected to the cable, but rather to a resistor connected with the PE. It provides the vehicle with the information that an AC charge is taking place with a particular charging current.

#### 3 Protection against environmental influences

- When the vehicle connector is not being used, always replace the protective cap.
- Alternatively, you can place the vehicle connector in an appropriate parking position which ensures a minimum protection of IP24 according to IEC 61851-1.
- To create this parking position, use the dimensions of the vehicle connector in [ 2]. Detailed specifications can be found at www.phoenixcontact.com.

The degree of protection IP54 is only ensured in the ready and plugged-in state when both plug-in components are original products from von Phoenix Contact or suitable standard products.

## Deutsch

### Typ 2-Ladekabel mit Typ 2-Fahrzeug-Ladestecker und offenem Leitungsende

Verwenden Sie den Artikel ausschließlich zum Laden von Elektrofahrzeugen mit Wechselstrom (AC) an Ladestationen.

Der Artikel darf nur zusammen mit normgerechten, dafür vorgesehenen Fahrzeug-Ladedosen nach IEC 62196-2 eingesetzt werden.

#### 1 Sicherheitshinweise

**⚠ GEFAHR: Tod, schwere Verletzungen und Verbrennungen**

Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Ladekabel kann Explosionen, Stromschläge und Kurzschlüsse verursachen.

- Beachten Sie die allgemein gültigen Sicherheitsvorkehrungen und die folgenden Hinweise.
- Verdrehen, knicken oder quetschen Sie das Ladekabel nicht.
- Stellen Sie sicher, dass der minimale Biegeradius des Ladekabels nicht unterschritten wird (siehe technische Daten).

#### 2 Installation [ ]

**⚠ WARNUNG:** Ausschließlich Elektrofachkräfte dürfen das Ladekabel installieren. Beachten Sie dabei die jeweils gültigen nationalen Vorschriften.

- Für die Nutzung des Ladekabels ist eine fachgerechte Installation und Inbetriebnahme an der Ladestation erforderlich.
- Vor der Inbetriebnahme muss der Hersteller der Ladestation sicherstellen, dass der Ladeprozess in jedem Fehlerfall abschaltet.
- Wenn die Kabellänge ein bestimmtes Maß überschreitet, dann benötigen Sie in bestimmten Regionen ein Kabelmanagementsystem nach IEC 61851-1.

Schweiz:	Kabellänge > 5,0 m
USA:	Kabellänge > 7,5 m

**⚠ ACHTUNG:** Wenn die Kabellänge die normative Vorgabe von 10 m übersteigt, dann ist eine störungsfreie V2G-Kommunikation (Kommunikation zwischen Fahrzeug und Ladestation) gemäß ISO 15118 nicht gewährleistet (ISO IEC 15118-3, A.11.3, Table A.11).

- Stellen Sie sicher, dass ein Ausfall der digitalen Kommunikation nach EN 61851-24 erkannt wird.

- Schließen Sie die Leitungen nach folgender Tabelle an.

		<b>...1AC...</b>	<b>...3AC...</b>		
		<b>...20A...</b>	<b>...32A...</b>	<b>...20A...</b>	<b>...32A...</b>
<b>L</b>	BN (braun)	1,5 mm²	4 mm²	1,5 mm²	4 mm²
<b>L2</b>	BK (schwarz)	-	-	1,5 mm²	4 mm²
<b>L3</b>	GY (grau)	-	-	1,5 mm²	4 mm²
<b>N</b>	BU (blau)	1,5 mm²	4 mm²	1,5 mm²	4 mm²
<b>PE</b>	GN/YE (grün/gelb)	1,5 mm²	4 mm²	1,5 mm²	4 mm²
<b>CP</b>	BKWH	0,5 mm²	0,5 mm²	0,5 mm²	0,5 mm²
	WH				
	BKVT			-	-

**Signalkontakt PP:**

Der Signalkontakt PP ist nicht am Kabel, sondern an einem mit dem PE-verbundenen Widerstand angeschlossen. Er liefert an das Fahrzeug die Information, dass eine AC-Ladung mit einem bestimmten Ladestrom stattfindet.

#### 3 Schutz vor Umwelteinflüssen

- Wenn der Fahrzeug-Ladestecker nicht benutzt wird, setzen Sie immer die Schutzkappe auf.
- Alternativ können Sie den Fahrzeug-Ladestecker in eine geeignete Ladesteckerhalterung stecken, die einen Schutz von mindestens IP24 nach IEC 61851-1 gewährleistet.
- Zur Erstellung einer solchen Ladesteckerhalterung verwenden Sie die Maße des Fahrzeug-Ladesteckers in [ 2]. Detailliertere Maßangaben finden Sie unter www.phoenixcontact.com.

Die Schutzart IP54 im betriebsfertigen, gesteckten Zustand ist nur sichergestellt, wenn beide Steckelemente Originalprodukte von Phoenix Contact oder entsprechend normgerechte Produkte sind.

<b>PHOENIX CONTACT</b>	Phoenix Contact GmbH & Co. KG Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
phoenixcontact.com	MNR 1499468 - 01 <span style="float:right">2023-03-31</span>

**DE** Einbauanweisung für die Elektrofachkraft

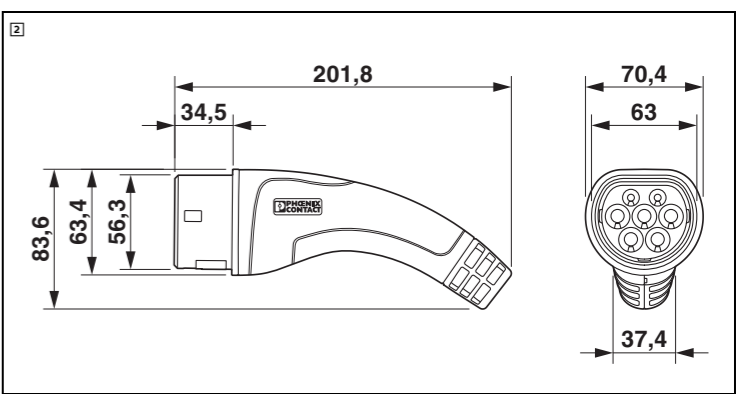
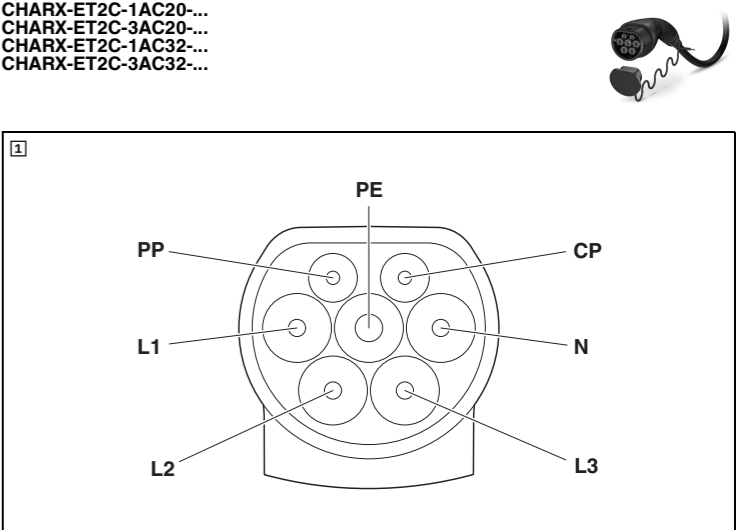
**EN** Installation notes for electrically skilled persons

**FR** Instructions d'installation pour l'électricien qualifié

**IT** Istruzioni di montaggio per elettricista abilitato

**ES** Instrucciones de montaje para el técnico electricista

<b>CHARX-ET2C-1AC20-...</b>	
<b>CHARX-ET2C-3AC20-...</b>	
<b>CHARX-ET2C-1AC32-...</b>	
<b>CHARX-ET2C-3AC32-...</b>	







中文
----

## 4 运行

**i** 将未组装的充电电缆存放在干燥清洁的地点。

### 5 充电时间

充电过程所需的时间取决于车辆高压蓄电池的容量和充电性能，以及充电电缆和充电站可用的充电功率。充电站会自动检测充电电缆和车辆所允许的充电功率。过低和过高的温度都会影响充电容量。

### 6 清洁

- 仅允许在充电电缆未连接到车辆上的情况下清洁。
- 用干布清洁充电电缆和脏污的触点。
- 禁止使用腐蚀性清洁剂、喷水或蒸汽喷射清洁剂。
- 禁止将本产品浸入液体中。

### 7 存储

- 将未组装的充电电缆存放在干燥清洁的地点。

### 8 修理

- 更换已损坏的产品。本产品无法修理。

Polski
--------

## 4 Obsługa

**i** Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi producenta stacji ładowania.

### 5 Czas ładowania

Czas ładowania zależy od pojemności oraz stopnia naładowania akumulatora pojazdu oraz dopuszczalnej mocy ładowania kabla ładowania i stacji ładowania. Stacja ładowania automatycznie wykrywa dopuszczalną moc ładowania kabla i pojazdu. W bardzo niskich i bardzo wysokich temperaturach moc ładowania może być obniżona.

### 6 Czyszczenie

- Kabel ładowania czyścić wyłącznie wtedy, gdy nie jest podłączony do pojazdu.
- Kabel ładowania i zabrudzone styki czyścić suchą szmatką.
- Nie używać ostrych przedmiotów, myjek wodnych ani myjek parowych.
- Produktu nie wolno zanużać w cieczach.

### 7 Przechowywanie

- Niezamontowane jeszcze kable ładowania należy przechowywać w suchym i czystym miejscu.

### 8 Naprawa

- Uszkodzone elementy należy wymienić. Nie wolno ich naprawiać.

Русский
---------

## 4 Работа

**i** Дополнительная информация указана в инструкции по эксплуатации производителя зарядной колонки.

### 5 Продолжительность зарядки

Продолжительность зарядки зависит от емкости и уровня заряда высоковольтного аккумулятора электромобиля и допустимой зарядной мощности кабеля и зарядной станции. Зарядная станция автоматически распознает допустимую зарядную мощность кабеля и электромобиля. Очень низкие и очень высокие температуры могут отрицательно повлиять на зарядную мощность.

### 6 Очистна

- Очистку зарядного кабеля выполнять, только если он не подключен к электромобилю.
- Зарядный кабель и загрязненные контакты очищать сухой тканью.
- Никогда не используйте агрессивные моющие средства, водяные или паровые струйные моющие устройства.
- Никогда не погружать изделие в жидкости.

### 7 Хранение

- Хранить еще не смонтированный зарядный кабель в сухом и чистом месте.

### 8 Ремонт

- Поврежденные изделия подлежат замене. Ремонт невозможен.

Türkçe
--------

## 4 Kullanım

**i** Daha fazla bilgi şarj istasyonu üreticisinin işletme talimatlarında mevcuttur.

### 5 Şarj süresi

Şarj süresi, araçta bulunan yüksek gerilim aküsünün kapasitesi ve şarj durumu ile, şarj kablosu ve şarj istasyonu için izin verilen şarj gücüne bağlıdır. Şarj istasyonu, şarj kablosu ve araç için izin verilen şarj gücünü otomatik olarak tespit eder. Çok düşük veya çok yüksek sıcaklıklar şarj kapasitesini zayıflatabilir.

### 6 Temizlik

- Şarj kablosunu yalnızca araca bağlı değilken temizleyin.
- Şarj kablosunu ve kirlenmiş olan kontakları kuru bir bezle temizleyin.
- Kesinlikle aşındırıcı temizlik maddeleri, su veya buhar püskürten temizleyiciler kullanmayın.
- Ürünü kesinlikle sıvılara batırmayın.

### 7 Depolama

- Monte edilmemiş şarj kablosunu üzerinde koruyucu kapak ile birlikte kuru ve temiz bir yerde saklayın.

### 8 Onarım

- Hasarlı ürünleri yenisiyle değiştirin. Onarım yapılması mümkün değildir.

Português
-----------

## 4 Operação

**i** Consulte mais informações no manual de operação do fabricante da estação de carregamento.

### 5 Tempo de carregamento

A duração do carregamento depende da capacidade e da condição da carga da bateria de alta tensão do veículo e da capacidade de carregamento do cabo de carga e da estação de carga. A estação de carga detecta automaticamente a capacidade admissível de carga do cabo de carga e do veículo. Sob temperaturas muito baixas e muito elevadas, a capacidade de carga pode ser comprometida.

### 6 Limpeza

- Limpe o cabo de carga somente quando este não estiver conectado ao veículo.
- Limpe o cabo de carga e os contatos sujos com um pano seco.
- Jamais utilizar produtos de limpeza agressivos, lavadoras de alta pressão ou a vapor.
- Jamais submergir o artigo em líquidos.

### 7 Armazenamento

- Guarde o cabo de carga ainda não montado em um local limpo e seco.

### 8 Reparação

- Substitua os artigos danificados. Não é possível repará-los.

技术数据
<b>CHARX-ET2C-…</b>
标准
充电模式， 充电示例
额定电压
额定电压
电缆结构， 功率触点
电缆结构， 信号触点
电缆外径
最小弯曲半径
电阻编码
环境温度（工作过程中）
电源触点数量
插接次数
插/拔力
防护等级， 连接后
防护等级， 使用保护盖进行保护

Dane techniczne
<b>CHARX-ET2C-…</b>
Norma
Tryb ładowania, sposób ładowania
Prąd znamionowy
Napięcie znamionowe
Budowa kabla, styki zasilania
Budowa kabla, styki sygnałowe
Średnica zewnętrzna kabla
Najmniejszy promień gięcia
Kodowanie rezystora
Temperatura otoczenia (podczas użytkowania)
Liczba styków zasilania
Liczba cykli podłączania i odłączania
Siła wtykania/wyciągania
Stopień ochrony z wetkniętym wtykiem
Stopień ochrony z założoną zaślepką

Технические характеристики
<b>CHARX-ET2C-…</b>
Стандарт
Режим зарядки, процесс зарядки
Номинальный/расчётный ток
Расчётное напряжение
Конструкция кабеля/силовые контакты
Конструкция кабеля/сигнальные контакты
Наружный диаметр кабеля
минимальный радиус изгиба
Кодировка резисторов
Температура окружающей среды (при эксплуатации)
Количество силовых контактов
Циклы подключения
Усилие подключения и извлечения
Класс защиты, вставлен
Класс защиты, с защитным колпачком

Teknik veriler
<b>CHARX-ET2C-…</b>
Standart
Şarj modu, şarj durumu
Anma akımı
Anma gerilimi
Kablo yapısı, güç kontakları
Kablo yapısı, sinyal kontakları
Diş kablo çapı
Minimum eğilme yarıçapı
Direnç kodlaması
Ortam sıcaklığı (çalışma esnasında)
Güç kontağı sayısı
Takma döngüleri
Takma/sökme kuvveti
Koruma sınıfı, takılıyken
Koruma sınıfı, koruyucu kapak koruması ile

Dados técnicos
<b>CHARX-ET2C-…</b>
Norma
Modo de recarga, tipo de sistema
Corrente nominal
Tensão nominal
Estrutura do cabo, contatos de potência
Estrutura do cabo, contatos de sinal
Diâmetro exterior do cabo
Raio de curvatura mínimo
Codificação de resistência
Temperatura ambiente (operação)
Número de contatos de potência
Ciclos de encaixe
Força de encaixe e tração
Grau de proteção, plugado
Grau de proteção, com tampa de proteção

…1AC20…	…3AC20…	…1AC32…	…3AC32…
	IEC 62196-2, IEC 61851-1		
	Mode 3, C		
20 A	20 A	32 A	32 A
250 V AC	480 V AC	250 V AC	480 V AC
3 x 1,5 mm²	5 x 1,5 mm²	3 x 4,0 mm²	5 x 4,0 mm²
1 x 0,5 mm²	1 x 0,5 mm²	1 x 0,5 mm²	1 x 0,5 mm²
9,6 ± 0,3 mm	11,6 ± 0,3 mm	11,5 ± 0,3 mm	14,2 ± 0,3 mm
	4xd		
680 Ω		220 Ω	
-40 °C … +50 °C		-40 °C … +50 °C	
3 (L1, N, PE)		5 (L1, L2, L3, N, PE)	
		> 10.000	
		< 100 N	
		IP54	
		IP55	